



ESP

El Padre Torrente nace en Tarrasa, Barcelona España de una familia cristiana; sus padres María Viver y su Padre Enrique Torrente, lo trajeron al mundo con amor el 13 de mayo de 1924; bautizado el mismo día por Don José Moreira en la Parroquia del Espíritu Santo. Confirmado el 24 del mismo mes.

Entra al noviciado en Moyá, el 29 de febrero de 1944, tendrá como maestro al célebre P. Antonio Tasi, que acompañó muchas generaciones de escolapios catalanes, emitiendo la profesión simple el 25 de agosto de 1946, en manos del Provincial Juan María Vives de Santa Teresa.

Profesa los votos solemnes el 8 de diciembre de 1951 y recibe la Ordenación Sacerdotal el 31 de mayo en el Congreso Eucarístico de 1952, en Barcelona. Torrente tenía la preparación para ser sacerdote y unos estudios de técnico textil.

El Padre Torrente, o padre chorrito como lo bautizaron los laicos veracruzanos, con los

ITA

Padre Torrente è nato a Tarrasa, Barcellona Spagna, da una famiglia cristiana; i suoi genitori Maria Viver e suo padre Enrique Torrente, lo hanno messo al mondo con amore il 13 maggio 1924; battezzato lo stesso giorno da Don Jose Moreira nella Parrocchia dello Spirito Santo. Cresima: il 24 dello stesso mese.

Entra nel noviziato di Moyá, il 29 febbraio 1944, avrà come maestro il famoso P. Antonio Tasi, che ha accompagnato molte generazioni di scolopi catalani, facendo la sua professione semplice il 25 agosto 1946, nelle mani del Provinciale Juan María Vives di Santa Teresa.

Ha professato i voti solenni l'8 dicembre 1951 e ha ricevuto l'ordinazione sacerdotale il 31 maggio al Congresso Eucaristico del 1952, a Barcellona. Torrente ha avuto la preparazione per diventare sacerdote e ha studiato per essere un tecnico tessile.

Padre Torrente, o Padre Chorrito come è stato battezzato dai laici di Veracruz, con i quali

CONSUETA MEMORIA

P. Antonio TORRENTE VIVER a Virgine de Montserrat (Terrassa 1924 – Celaya 2012)

Ex Provincia MEXICI

ENG

Father Torrente was born in Tarrasa, Barcelona Spain, to a Christian family; his parents Maria Viver and his father Enrique Torrente, lovingly brought him into the world on May 13, 1924; baptized the same day by Don Jose Moreira in the Parish of the Holy Spirit. Confirmation: on the 24th of the same month.

He entered the novitiate in Moyá, on February 29, 1944, having as his teacher the famous Father Antonio Tasi, who accompanied many generations of Catalan Piarists, making his simple profession on August 25, 1946, in the hands of the Provincial Juan María Vives of Santa Teresa.

He professed solemn vows on December 8, 1951, and was ordained to the priesthood on May 31 at the 1952 Eucharistic Congress in Barcelona. Torrente had preparation to become a priest and studied to be a textile technician.

Father Torrente, or Father Chorrito as he was baptized by the lay people of Veracruz, with

FRA

Le Père Torrente est né à Tarrasa, Barcelone, Espagne, dans une famille chrétienne; ses parents, Maria Viver et Enrique Torrente, l'ont mis au monde avec amour le 13 mai 1924. Il a été baptisé le même jour par le Père Jose Moreira dans la paroisse du Saint-Esprit. Confirmation : le 24 du même mois.

Entré au noviciat de Moyá, le 29 février 1944, avec pour maître le célèbre Père Antonio Tasi, qui avait accompagné de nombreuses générations de piaristes catalans, il a fait sa profession simple le 25 août 1946, entre les mains du Provincial Juan María Vives de Santa Teresa.

Il a prononcé ses vœux solennels le 8 décembre 1951 et a été ordonné prêtre le 31 mai lors du congrès eucharistique de 1952 à Barcelone. Torrente s'est préparé à devenir prêtre et a étudié pour devenir technicien textile.

Le Père Torrente, ou Père Chorrito comme l'ont baptisé les laïcs de Veracruz, avec qui il

que trabajó incansablemente. Pasó muy poco tiempo en su Provincia catalana, pues ya en 1956 se encuentra en Camagüey, Cuba.

En 1957 llega a México, el 6 de noviembre y va a Puebla y en 1958 participa en la fundación mexicana de Santa Ana Chiautempan, Tlax., donde servirá como maestro de novicios en el nacimiento de las Escuelas Pías de México en el regreso de los escolapios. En 1961 es el procurador de vocaciones y hace giras en las obras para las animaciones y semanas vocacionales. Y sucede algo insólito: En diciembre del 1962, llaman a la puerta de su habitación, es el Padre Oliveras, delegado de las Escuelas Pías en México. Y le pregunta ¿cómo andas de maletas?, Torrente contesta: Pues tengo alguna, suficiente para mis giras; P. Oliveras contesta no se trata de las giras; prepara tus cosas, sales para una fundación en Veracruz. El Torrente se asombra, pero obedece. El 18 de diciembre de 1962 llega a Veracruz, cumpliendo la obediencia y deseo de su Superior, que el Padre Serraima, historiador rescata de una carta: “He ido a Veracruz, acompañado del P. Comas, nos han hecho una propuesta oficial de encargarnos del colegio Colón. Ya funciona, el sacerdote Director nos lo cede con el edificio y alumnos, etc. Hay posibilidad de construir un colegio nuevo. Es el único colegio para varones en Veracruz e interesa mucho aceptarlo. En Veracruz, dominado por la masonería, es muy interesante tener un colegio católico; nadie más los ha aceptado, no hay problemas económicos, ni de organización... El Torrente podría ser el hombre adecuado. Pido respuesta inmediata”.

El Padre Torrente llega a Veracruz, haciéndose cargo del Centro de Estudios Cristóbal Colón que ya existía y que le tocará en los primeros tiempos, llevar en soledad. Con sus peripecias con los Superiores de la Orden. Su pasión por sembrar las Escuelas Pías en suelo mexicano,

ha lavorato instancabilmente. Trascorre poco tempo nella sua provincia catalana, poiché nel 1956 è già a Camagüey, Cuba.

Il 6 novembre del 1957 arriva in Messico e va a Puebla e nel 1958 partecipa alla fondazione messicana di Santa Ana Chiautempan, Tlax. dove è stato maestro dei novizi nella nascita delle Scuole Pie del Messico nel ritorno degli scolopi. Nel 1961 si occupa della pastorale delle vocazioni e gira nelle opere per le animazioni e le settimane vocazionali. E accade qualcosa di insolito: nel dicembre 1962, bussano alla porta della sua stanza, è padre Oliveras, delegato delle Scuole Pie in Messico. Torrente rispose: “Beh, ne ho un po’, abbastanza delle mie visite”. Padre Oliveras rispose: “Non è per le visite; prepara le tue cose, stai partendo per una fondazione a Veracruz”. Torrente si stupisce, ma obbedisce. Il 18 dicembre 1962 arriva a Veracruz, compiendo l’obbedienza e il desiderio del suo Superiore, che il padre Serraima, storico, recupera da una lettera: “Sono andato a Veracruz, accompagnato dal padre Comas, ci hanno fatto una proposta ufficiale per prendere in carico il Collegio Colón. È già funzionante, il prete direttore ce lo sta dando con l’edificio e gli studenti, ecc. C’è la possibilità di costruire una nuova scuola. È l’unica scuola per ragazzi a Veracruz e siamo molto interessati ad accettarla. A Veracruz, dominata dalla massoneria, è molto interessante avere una scuola cattolica; nessun altro l’ha accettata, non ci sono problemi economici o organizzativi... Torrente potrebbe essere l’uomo giusto. Chiedo una risposta immediata”.

Padre Torrente arriva a Veracruz, prendendo in carico il Centro Studi Cristoforo Colombo che già esisteva e che dovrà gestire da solo nei primi giorni. Con le sue vicissitudini con i Superiori dell’Ordine. La sua passione per la semina delle Scuole Pie in terra messicana, lo porterà a rischiare il tutto per tutto per dare

whom he worked tirelessly. He spent little time in his Catalan province, since by 1956 he was already in Camagüey, Cuba.

On November 6, 1957 he arrives in Mexico and goes to Puebla and in 1958 he participates in the Mexican foundation of Santa Ana Chiautempan, Tlax. where he was master of novices in the birth of the Pious Schools of Mexico in the return of the Piarists. In 1961, he is involved in the pastoral care of vocations and tours the works for animation and vocation weeks. And something unusual happens: in December 1962, there is a knock at the door of his room, it is Father Oliveras, delegate of the Pious Schools in Mexico. Torrente replied, "Well, I have some, enough of my visits." Father Oliveras replied, "It's not for visits; pack your things, you're leaving for a foundation in Veracruz." Torrente was surprised, but obeyed. On December 18, 1962, he arrived in Veracruz, fulfilling the obedience and desire of his Superior, which Father Serraima, a historian, retrieves from a letter: "I went to Veracruz, accompanied by Father Comas, they made us an official proposal to take charge of Colon College. It is already functioning, the priest director is giving it to us with the building and students, etc. There is the possibility of building a new school. It is the only school for boys in Veracruz and we are very interested in taking it over. In Veracruz, which is dominated by Freemasonry, it is very interesting to have a Catholic school; no one else has accepted it, there are no financial or organizational problems... Torrente could be the right man. I ask for an immediate response."

Father Torrente arrives in Veracruz, taking charge of the Christopher Columbus Study Center which already existed and which he will have to manage alone in the early days. With his vicissitudes with the Superiors of the Order. His passion for planting Pious Schools on Mexican soil will lead him to risk everything

a travaillé sans relâche. Il a passé peu de temps dans sa province catalane, car en 1956, il était déjà à Camagüey, à Cuba.

Le 6 novembre 1957 il arrive au Mexique et se rend à Puebla, et en 1958 il participe à la fondation mexicaine de Santa Ana Chiautempan, Tlax. où il est maître des novices lors de la naissance des Ecoles Pies du Mexique pendant le retour des Piaristes. En 1961, il s'engage dans la pastorale des vocations et fait le tour des œuvres pour les animations et les semaines des vocations. Et quelque chose d'inhabituel se produit : en décembre 1962, on frappa à la porte de sa chambre, c'était le père Oliveras, délégué des Écoles Pies au Mexique. Torrente a répondu : «Eh bien, j'en ai assez de mes visites». Le père Oliveras lui a répondu : «Ce n'est pas pour les visites ; préparez vos affaires, vous partez pour une fondation à Veracruz». Torrente a été surpris, mais a obéi. Le 18 décembre 1962, il arrive à Veracruz, répondant ainsi à l'obédience donnée et au souhait de son supérieur, que le père Serraima, historien, a retrouvé dans une lettre : «Je suis allé à Veracruz, accompagné du père Comas, ils nous ont fait une proposition officielle pour prendre en charge le collège Colón. Il fonctionne déjà, le prêtre-directeur nous le donne avec le bâtiment et les étudiants, etc. Il y a la possibilité de construire une nouvelle école. C'est la seule école pour garçons de Veracruz et nous sommes très intéressés par sa reprise. À Veracruz, qui est dominé par la franc-maçonnerie, il est très intéressant d'avoir une école catholique ; personne d'autre ne l'a acceptée, il n'y a pas de problèmes financiers ou organisationnels... Torrente pourrait être l'homme idéal. Je demande une réponse immédiate».

Le Père Torrente arrive à Veracruz, prenant en charge le Centre d'études Christophe Colomb qui existait déjà et qu'il devra gérer seul dans les premiers temps, avec ses vicissitudes avec les supérieurs de l'Ordre. Sa passion pour semer les

le llevará a arriesgar todo por el todo para dar la piedad y las letras a los niños, adolescentes y jóvenes mexicanos. Siendo un escolapio lleno de vigor y dispuesto a la entrega; conquista a los padres de familia, pidiendo su apoyo para construir el actual edificio del Colón como decimos coloquialmente. Muchas personas con posibilidades económicas confían y le ayudan, apostando para que el sueño de aquellas amplias instalaciones se hicieran realidad. Ya el 7 de noviembre de 1964, se pone la primera piedra. El Colegio va creciendo en calidad y número, hasta llegar a albergar más de 2000 estudiantes.

Los 27 años que pasará en Veracruz, le llevará a entablar relaciones con el Obispo Don José Guadalupe Padilla que le tenía especial afecto y no le negaba nada, aunque no le entendiese el español que hablaba con acentuado tiple catalán. Con los curas de la recién nacida Diócesis de Veracruz, con los padres de familia y colaboró en el nacimiento de muchos grupos apostólicos a los que acompañó personalmente: desde los cursillos de cristiandad, el movimiento familiar cristiano, jornadas de vida cristiana y encuentros matrimoniales, movimiento que llevó a varios países de América Latina y del que fue asistente nacional y asistente del Consejo mundial. Tenía buenas relaciones con varias congregaciones religiosas, entre las cuales estaban la Misioneras Eucarísticas de la Santísima Trinidad de las que fue capellán y las religiosas josefinas.

Don José Guadalupe, le delegó para mediar en dos fundaciones de comunidades religiosas en Veracruz: Las siervas de Jesús que abrieron un asilo para ancianos y las misioneras de la caridad, que en primera instancia abren un asilo para ancianos pobres y posteriormente, buscando servir a los pobres de los pobres, abrirán su apostolado a hombres enfermos de VIH.

pietà e lettere a bambini, adolescenti e giovani messicani. Essendo uno scolio pieno di vigore e disposto ad arrendersi, conquista i genitori, chiedendo il loro appoggio per costruire l'attuale edificio Colón, come si dice colloquialmente. Molte persone con possibilità economiche si fidano e lo aiutano, per fare in modo che il sogno di quelle ampie strutture diventi realtà. Il 7 novembre 1964 viene posta la prima pietra. La scuola cresce in qualità e numero, fino ad ospitare più di 2000 studenti.

I 27 anni che trascorre a Veracruz lo portano a stabilire relazioni con il Vescovo Don José Guadalupe Padilla, che aveva un affetto speciale per lui e non gli negava nulla, anche se non capiva lo spagnolo che parlava con un accentuato accento catalano. Con i sacerdoti della neonata diocesi di Veracruz, con i genitori di famiglie e collaborò alla nascita di molti gruppi apostolici che accompagnò personalmente: dai cursillos de cristiandad, al movimento delle famiglie cristiane, alle giornate di vita cristiana e agli incontri matrimoniali, un movimento che portò in vari Paesi dell'America Latina e di cui fu assistente nazionale e assistente del Consiglio Mondiale. Aveva buone relazioni con diverse congregazioni religiose, tra cui i Missionari Eucaristici della Santissima Trinità di cui era cappellano e le Suore Giuseppine.

Don José Guadalupe, lo delegò a mediare in due fondazioni di comunità religiose a Veracruz: i Servi di Gesù che aprirono una casa per anziani e i Missionari della Carità, che in un primo momento aprirono una casa per anziani poveri e poi, cercando di servire i più poveri dei poveri, aprirono il loro apostolado agli uomini malati di HIV.

Ha promosso la federazione delle scuole private, essendo membro per diversi anni del team del CNEP; presidente della FEP di Veracruz.

to give piety and letters to Mexican children, adolescents and young people. Being a Piarist full of vigor and willing to surrender, he wins over the parents, asking for their support to build the current Colon building, as it is colloquially known. Many people with economic possibilities trust him and help him, so that the dream of those large facilities becomes a reality. On November 7, 1964, the first stone is laid. The school grows in quality and number, to accommodate more than 2000 students.

The 27 years he spent in Veracruz led him to establish relations with Bishop Don José Guadalupe Padilla, who had a special affection for him and denied him nothing, even though he did not understand the Spanish he spoke with an accentuated Catalan accent. With the priests of the new-born diocese of Veracruz, he worked with parents of families and collaborated in the birth of many apostolic groups that he personally accompanied: from cursillos de cristiandad, to the movement of Christian families, to the days of Christian life and marriage meetings, a movement that he took to various countries of Latin America and of which he was national assistant and assistant of the World Council. He had good relations with several religious congregations, including the Eucharistic Missionaries of the Most Holy Trinity, of which he was chaplain, and the Sisters of Saint Joseph.

Don José Guadalupe, delegated him to mediate in two foundations of religious communities in Veracruz: the Servants of Jesus who opened a home for the elderly and the Missionaries of Charity, who at first opened a home for poor elderly and then, seeking to serve the poorest of the poor, opened their apostolate to men with HIV.

He promoted the federation of private schools, being a member of the CNEP team for several years; president of the FEP of Veracruz.

graines des Écoles Pies au Mexique l'a conduit à tout risquer pour donner la piété et les lettres aux enfants, adolescents et jeunes mexicains. En tant que piariste plein de vigueur et prêt à se rendre, il a convaincu les parents en leur demandant leur soutien pour construire l'actuel bâtiment Colón, comme on l'appelle familièrement. De nombreuses personnes disposant de moyens financiers lui font confiance et l'aident, pariant que le rêve de ces grandes structures deviendra réalité. Le 7 novembre 1964, la première pierre est posée. L'école se développe en qualité et en nombre, pour accueillir plus de 2000 étudiants.

Les 27 années passées à Veracruz l'ont amené à établir des relations avec l'évêque Don José Guadalupe Padilla, qui avait une affection particulière pour lui et ne lui refusait rien, même s'il ne comprenait pas l'espagnol, qu'il parlait avec un accent catalan prononcé. Il a travaillé avec les prêtres du nouveau diocèse de Veracruz, avec les parents des familles et a collaboré à la naissance de nombreux groupes apostoliques qu'il a personnellement accompagnés : des cursillos de cristiandad, au mouvement des familles chrétiennes, aux journées de la vie chrétienne et aux rencontres de mariage, un mouvement qu'il a porté dans différents pays d'Amérique latine et dont il a été l'assistant national et l'assistant du Conseil mondial. Il entretenait de bonnes relations avec plusieurs congrégations religieuses, notamment les Missionnaires eucharistiques de la Très Sainte Trinité, dont il était l'aumônier, et les Sœurs de Saint Joseph.

Don José Guadalupe, l'a délégué comme médiateur dans deux fondations de communautés religieuses à Veracruz : les Serviteurs de Jésus, qui ont ouvert une maison pour les personnes âgées, et les Missionnaires de la Charité, qui ont d'abord ouvert une maison pour les personnes âgées pauvres et ensuite, cherchant à servir les plus pauvres des pauvres, ont ouvert leur apostolat aux hommes souffrant du VIH.

Promovió la federación de escuelas particulares, siendo vocal varios años del equipo de la CNEP; presidente de la FEP en Veracruz.

Fundará la Universidad Cristóbal en Colón, un día de Reyes de 1969, con el afán de continuar la formación de los egresados del Centro de Estudios y demás juventud veracruzana, en su lema “educar para servir”. Ocupó el cargo de Rector desde 1970 a 1989. Haciendo crecer la institución en alumnado y calidad.

En los años 70 el deseo de los escolapios para servir a los pobres, los anima a insertarse en la Col. Primero de Mayo, donde existe una capilla llamada los “picos” y la fundación de una escuela titulada, en el primer momento 1º de Mayo, una primaria matutina y una secundaria nocturna. El deseo de los escolapios en la perspectiva de servicio, los llevó a dejar sus comodidades en el gran colegio para vivir muy sencillamente por más de 25 años en esa casa construida al lado de la escuela que después cambiaría el nombre, a Calasanz. El P. Torrente secundó esa iniciativa y buscó donativos para el colegio y también fungió como profesor de la secundaria. Después de las arduas jornadas de trabajo, todavía se hacía presente para interactuar con los estudiantes y dedicarse a otras acciones apostólicas.

Buscaba donativos para los pobres, para los hogares de niños de la calle y para las vocaciones.

Ayudaba siempre a los necesitados. Y era un hombre compartido. Dado su radio de acción apostólica y el cargo que desempeñaba, recibía muchos regalos y cuando decidía los ponía sobre la mesa de la quiete y ofrecía a la comunidad. Después lo que quedaba, le buscaba dueños.

Gustaba ser bromista con las gentes adultas, los jóvenes, adolescentes y niños. Tenía el hobby de pintar al óleo y de escribir poesía y

Ha fundado l’Università Cristobal a Colon, un giorno dell’Epifania del 1969, con il desiderio di continuare la formazione dei laureati del Centro di Studi e di altri giovani di Veracruz, nel suo motto “educare per servire”. Ha ricoperto la carica di rettore dal 1970 al 1989. E ha fatto crescere l’istituzione in termini di corpo e qualità degli studenti.

Negli anni ‘70 il desiderio degli scolopi di servire i poveri, li spinge a inserirsi nel quartiere Primero de Mayo, dove c’è una cappella chiamata le “cime” e la fondazione di una scuola intitolata, al primo momento 1º de Mayo, una elementare mattutina e una superiore serale. Il desiderio degli scolopi nella prospettiva del servizio, li portò a lasciare le loro comodità nella grande scuola per vivere molto semplicemente per più di 25 anni in quella casa costruita accanto alla scuola che poi cambiò il suo nome in Calasanzio. P. Torrente ha appoggiato questa iniziativa e ha cercato donazioni per la scuola e ha anche servito come insegnante nella scuola secondaria. Dopo le dure giornate di lavoro, era ancora presente per interagire con gli studenti e impegnarsi in altre azioni apostoliche.

Ha cercato donazioni per i poveri, per le case dei bambini di strada e per le vocazioni.

Ha sempre aiutato chi aveva bisogno. Ed era un uomo di condivisione. Data la sua attività apostolica e l’ufficio che ricopriva, riceveva molti doni e quando lo decideva, li metteva sul tavolo della quiete e li offriva alla comunità. Poi, quello che rimaneva, l’ avrebbe trovato altri.

Gli piaceva fare lo spiritoso con adulti, giovani, adolescenti e bambini. Aveva l’hobby di dipingere a olio e di scrivere poesie e prose. Scrisse la piccola opera “Sentimientos, Pensamientos y Vivencias” (Sentimenti, Pensieri

He founded Cristobal University in Colon one Epiphany day in 1969, with the desire to continue the formation of graduates of the Center of Studies and other young people of Veracruz, in his motto “educate to serve.” He served as rector from 1970 to 1989. And he grew the institution in terms of student body and quality.

In the 1970s, the desire of the Piarists to serve the poor led them to settle in the Primero de Mayo neighbourhood, where there was a chapel called the “peaks” and the foundation of a school named, at first, 1º de Mayo, a morning elementary and an evening high school. The desire of the schoolchildren in the prospect of service, led them to leave their comforts in the big school to live very simply for more than 25 years in that house built next to the school that later changed its name to Calasanz. Father Torrente supported this initiative and sought donations for the school and also served as a teacher in the secondary school. After the hard days of work, he was still there to interact with the students and engage in other apostolic endeavours.

He sought donations for the poor, for homes for street children, and for vocations.

He always helped those in need. And he was a man of sharing. Given his apostolic activity and the office he held, he received many gifts and when he chose to, he would put them on the quiet table and offer them to the community. Then, what was left over would find owners.

He enjoyed being funny with adults, youth, teens and children. He had a hobby of oil painting and writing poetry and prose. He wrote the small work “Sentimientos, Pensamientos y Vivencias” (Feelings, Thoughts and Experiences), and dedicated to the Houses what he received for its publication. He loved apostolic work and was frantic in his activity.

Il a promu la fédération des écoles publiques, étant membre de l'équipe du CNEP pendant plusieurs années ; président de la FEP de Veracruz.

Il a fondé l'université Cristobal à Colon, le jour de l'Épiphanie 1969, avec le désir de poursuivre la formation des diplômés du centre d'études et d'autres jeunes de Veracruz, selon sa devise «éduquer pour servir». Il a été recteur de 1970 à 1989. Et il a fait en sorte que l'institution se développe en termes de nombre d'étudiants et de qualité.

Dans les années 1970, le désir des piaristes de servir les pauvres les a amenés à s'installer dans le quartier Primero de Mayo, où se trouvait une chapelle appelée «pics» et la fondation d'une école nommée, au début, 1er Mayo, une école primaire le matin et un lycée le soir. Le désir de servir des écoliers les a amenés à quitter leur confort dans la grande école et à vivre très simplement pendant plus de 25 ans dans la maison construite à côté de l'école, qui a ensuite changé de nom pour devenir Calasanz. Le père Torrente a soutenu cette initiative et a recherché des dons pour l'école. Il a également été professeur dans l'école secondaire. Après les dures journées de travail, il était toujours là pour interagir avec les étudiants et s'engager dans d'autres activités apostoliques.

Il a sollicité des dons pour les pauvres, pour des foyers pour les enfants des rues et pour des vocations.

Il a toujours aidé ceux qui étaient dans le besoin. Et c'était un homme de partage. En raison de son activité apostolique et de la fonction qu'il occupait, il recevait de nombreux cadeaux, et quand il le décidait, il les mettait sur la table de silence et les offrait à la communauté. Alors ce qui restait trouverait des propriétaires.

Il aimait être drôle avec les adultes, les jeunes, les adolescents et les enfants. Il aimait la peinture à l'huile et écrire de la poésie et de la prose. Il a écrit le petit ouvrage «Sentimientos, Pensa-

prosa. Escribió la obrita “Sentimientos, Pensamientos y Vivencias”, y lo que recibió por su publicación lo dedicó a Hogares. Amaba la labor apostólica y era frenético en su actividad.

El P. Torrente fue toda su vida de un corazón noble y sensible. Llegando a ser adulto mayor, más de una vez las lágrimas le traicionaban la voz y se conmovía. Amaba la docencia y se manifestaba escolapio.

En 1989, la obediencia, propia de los religiosos, le llevó a Santa Ana Chiautempan, Tlaxcala, para fungir de ayudante de maestro de novicios. El comentaba como muchas veces por la noche en medio de la penumbra, les decía a los edificios del Colón: “no me interesan, no quiero apegarme a estas estructuras” y obediente llegaba otra vez de donde había partido y sin honores, ni cargos.

El que escribe era el maestro de novicios en ese momento y le pregunté a Torrente ¿cómo te sientes? Me contestó: ¿cómo quieres que me sienta, si te conocí a ti jovencito?

Gustaba compartir con los novicios y contar muchas anécdotas de su larga vida. Los edificaba, narrando los vericuetos que había pasado, sus pensamientos y sentires sobre la realidad personal y de la formación de la Provincia.

Generalmente era cercano y jocoso en la relación con ellos. Y era de gran ayuda para los formadores, dando clases de latín y haciendo de confesor. Testimoniando la fidelidad de Cristo en el seguimiento, dentro de las Escuelas Pías.

En 1995 el noviciado fue trasladado a Celaya, Gto. También el Padre Torrente tomó sus pertenencias y se marchó para hacer de confesor y profesor de los novicios. En 1999 en su afán de servir a los pobres, fue a vivir a la misión de Maconí, Qro., por algunos meses, para regresar a Celaya. Su edad y la enfermedad no

ed Esperienze), e dedicò alle Case quanto ricevuto per la sua pubblicazione. Amava il lavoro apostolico ed era frenetico nella sua attività.

P. Torrente ha avuto un cuore nobile e sensibile per tutta la vita. Man mano che cresceva, più di una volta le lacrime tradirono la sua voce e si commosse fino alle lacrime. Amava insegnare ed era un vero scolaro.

Nel 1989 l'obbedienza, tipica dei religiosi, lo portò a Santa Ana Chiautempan, Tlaxcala, per servire come Maestro, assistente dei novizi. Ha commentato come molte volte di notte, in mezzo all'oscurità, pensava a proposito degli edifici del Colón: “Non mi interessano, non voglio essere legato a queste strutture” e obbedientemente arrivava di nuovo da dove era partito, senza onori né cariche.

Colui che scrive era maestro dei novizi in quel momento e chiesi a Torrente come ti senti? Mi ha risposto: come vuoi che mi senta, se ti ho conosciuto da giovane?

Gli piaceva condividere con i novizi e raccontare molti aneddoti della sua lunga vita. Li edificava, narrando i colpi di scena che aveva attraversato, i suoi pensieri e sentimenti sulla sua realtà personale e sulla formazione della Provincia.

Di solito era vicino e scherzoso nel suo rapporto con loro. Ed era di grande aiuto ai formatori, dando lezioni di latino e facendo da confessore. Testimonianza della fedeltà di Cristo nella sequela di Cristo nelle Scuole Pie.

Nel 1995 il noviziato fu trasferito a Celaya, Gto. Padre Torrente prese anche le sue cose e partì per fare il confessore e l'insegnante dei novizi. Nel 1999, nel suo desiderio di servire i poveri, è andato a vivere nella missione di Maconí, Qro. per alcuni mesi e poi è tornato a Celaya. L'età e la malattia non gli permisero di continuare, e

Padre Torrente had a noble and sensitive heart throughout his life. As he grew older, more than once tears betrayed his voice and he was moved to tears. He loved to teach and was a true Piarist.

In 1989, obedience, typical of religious, brought him to Santa Ana Chiautempan, Tlaxcala, to serve as assistant master of novices. He commented how many times at night, in the middle of the darkness, he would think about the buildings of the Colón, "I'm not interested in them, I don't want to be tied to these structures," and obediently arrive back where he left off, without honors or charges.

The writer was master of the novices at that time and I asked Torrente how do you feel? He replied: how do you want me to feel, if I knew you when you were young?

He liked to share with the novices and tell many anecdotes from his long life. He would build them up, narrating the twists and turns he had gone through, his thoughts and feelings about his personal reality and the formation of the Province.

He was usually close and playful in his relationship with them. And he was a great help to the formators, giving Latin lessons and being a confessor. He testified to the faithfulness of following Christ in the Pious Schools.

In 1995, the novitiate was moved to Celaya, Gto. Father Torrente also took his things and left to be a confessor and teacher of the novices. In 1999, in his desire to serve the poor, he went to live at the mission in Maconí, Qro. for a few months and then returned to Celaya. Age and illness did not allow him to continue, and he returned to Celaya, where he remained until June 10, 2012, when he was called to the house of the Father, which he longed for and in his philosophical and theological writings

mientos y Vivencias» (Sentiments, Pensées et Expériences), et a dédié aux Maisons ce qu'il a reçu par leur publication. Il aimait le travail apostolique et était frénétique dans son activité.

P. Torrente a eu un cœur noble et sensible tout au long de sa vie. En grandissant, il a été plus d'une fois ému aux larmes. Il aimait enseigner et était un vrai piariste.

En 1989, l'obéissance, typique des religieux, l'a amené à Santa Ana Chiautempan, Tlaxcala, pour servir comme assistant maître des novices. Il a commenté comment de nombreuses fois, la nuit, au milieu de l'obscurité, il pensait à propos des bâtiments de Colón : «Ils ne m'intéressent pas, je ne veux pas être lié à ces structures» et, docilement, il revenait à son point de départ, sans honneurs ni charges.

L'écrivain était le maître des novices à l'époque et j'ai demandé à Torrente comment tu te sens? Il a répondu : comment veux-tu que je me sente, si je t'ai connu quand tu étais jeune ?

Il aimait partager avec les novices et raconter de nombreuses anecdotes de sa longue vie. Il les construisait, racontant les péripéties qu'il avait traversées, ses réflexions et ses sentiments sur sa réalité personnelle et la formation de la Province.

Il était généralement proche et enjoué dans ses relations avec eux. Et il était d'une grande aide pour les formateurs, donnant des cours de latin et agissant comme confesseur. Il était un témoin de la fidélité à suivre le Christ dans les Écoles Pies.

En 1995, le noviciat a été transféré à Celaya, Gto. Le Père Torrente a également pris ses affaires et est parti pour être le confesseur et le professeur des novices. En 1999, dans son désir de servir les pauvres, il est allé vivre dans la mission de Maconí, Qro. pendant quelques mois, puis

le permitieron continuar, regresando a Celaya, donde permanecerá hasta el 10 de junio de 2012, cuando fue llamado a la casa del Padre, que tanto anhelaba y en sus escritos entre filosóficos y teológicos se entreveraba su deseo de alcanzar la plenitud de la esperanza.

Asistiendo al sepelio, quise asomarme a su cuarto: sobre el escritorio, la máquina de escribir como mudo testigo de sus reflexiones que plasmaba en sus artículos asiduos a Chiautempan, la revista de la Provincia; en el closet, sus guayaberas veracruzanas que ya gastadas, siempre usó durante los años que aún pasó en Celaya; papeles y pocas cosas personales.

Buscaba un recuerdo y sobre la pared, en un rincón apareció una cruz que en dorso tiene la inscripción 8 de junio 1952, día y año de su primera Misa.

Le rogué a nuestro Dios que me regalase un poquito de la intrepidez de este hombre de Dios en las Escuelas Pías de México. En su ficha personal, anotó: inmigrado e incardinado a la Provincia de México, que, según su opinión, debería constar en esta ficha y que ratificó con su esfuerzo por hacerse un mexicano de corazón y de costumbres. Más de las veces en lo coloquial, decía, yo como frijoles, tortillas y chile. Ese chorrito que cariñosamente le llamaban las gentes que le querían en las escuelas y en los movimientos de Iglesia, a los que Colaboró con la causa de Cristo hasta el final de su vida, incluso en el ocaso, sirviendo al movimiento de encuentro de novios. De ese chorrito, surgió un gran Torrente, seguidor de Jesús en las Escuelas Pías. Dios lo tenga en su Reino definitivo y goce con tantas personas que acompañó a Dios.

P. Marco Antonio Véliz Cortés Sch. P.

ritornò a Celaya, dove rimase fino al 10 giugno 2012, quando fu chiamato alla casa del Padre, che tanto desiderava e nei suoi scritti filosofici e teologici si intrecciava il suo desiderio di raggiungere la pienezza della speranza.

Partecipando al funerale, ho voluto sbirciare nella sua stanza: sulla scrivania, la macchina da scrivere come testimone muto delle sue riflessioni che scriveva nei suoi articoli regolari in Chiautempan, la rivista della Provincia; nell'armadio, le sue guayaberas veracruzanas che indossava sempre durante gli anni che trascorreva ancora a Celaya; lettere e alcune cose personali.

Cercavo un souvenir e sul muro, in un angolo, c'era una croce con la scritta sul retro, 8 giugno 1952, giorno e anno della sua prima messa.

Ho pregato il nostro Dio di darmi un po' dell'impavidità di questo uomo di Dio nelle Scuole Pie del Messico. Nella sua scheda personale ha annotato: immigrato e incardinato nella Provincia del Messico, cosa che, secondo lui, dovrebbe essere registrata in questa scheda e che ha ratificato con i suoi sforzi per diventare messicano nel cuore e nei costumi. Il più delle volte, colloquialmente, ha detto, mangio fagioli, tortillas e chili. Il "chorrito", come lo chiamava affettuosamente la gente che gli voleva bene nelle scuole e nei movimenti ecclesiali in cui ha collaborato alla causa di Cristo fino alla fine della sua vita, anche negli anni del crepuscolo, servendo il movimento per l'incontro dei fidanzati. Da questo piccolo ruscello venne un grande Torrente, un seguace di Gesù nelle Scuole Pie. Che Dio lo abbia nel suo regno definitivo e che possa gioire con tante persone che ha accompagnato verso Dio.

P. Marco Antonio Véliz Cortés Sch. P.

were intertwined his desire to reach the fullness of hope.

Attending the funeral, I wanted to peek into his room: on the desk, the typewriter as a mute witness to his reflections that he wrote in his regular articles in Chiautempan, the Province's magazine; in the closet, his guayaberas veracruzanas that he always wore during the years he still spent in Celaya; letters and some personal things.

I was looking for a souvenir and on the wall, in one corner, was a cross with the writing on the back, June 8, 1952, the day and year of his first mass.

I prayed to our God to give me some of the fearlessness of this man of God in the Pious Schools of Mexico. He noted in his personal file: immigrated and incardinated in the Province of Mexico, which he said should be recorded in this file and which he ratified with his efforts to become Mexican in heart and customs. Most of the time, colloquially, he said, I eat beans, tortillas and chili. The "chorrito," as he was affectionately called by the people who loved him in the schools and church movements in which he collaborated in the cause of Christ until the end of his life, even in his twilight years, serving the movement to meet engaged couples. From this little stream came a great Torrent, a follower of Jesus in the Pious Schools. May God have him in his final kingdom and may he rejoice with so many people he accompanied to God.

Fr. Marco Antonio Véliz Cortés Sch. P.

est revenu à Celaya. L'âge et la maladie ne lui permettant pas de continuer, il est retourné à Celaya, où il est resté jusqu'au 10 juin 2012, date à laquelle il a été appelé à la maison du Père, qu'il désirait ardemment, et dans ses écrits philosophiques et théologiques se mêlaient à son désir d'atteindre la plénitude de l'espérance.

En assistant aux funérailles, j'ai voulu jeter un coup d'œil dans sa chambre : sur le bureau, la machine à écrire comme témoin muet des réflexions qu'il écrivait dans ses articles réguliers dans Chiautempan, la revue provinciale ; dans l'armoire, ses guayaberas veracruzanas qu'il portait toujours pendant les années qu'il passait encore à Celaya ; des lettres et quelques objets personnels.

Je cherchais un souvenir et sur le mur, dans un coin, il y avait une croix avec l'inscription au dos, 8 juin 1952, le jour et l'année de sa première messe.

J'ai prié notre Dieu de me donner un peu de l'intrépidité de cet homme de Dieu dans les Écoles Pies du Mexique. Il a noté dans son dossier personnel : immigré et incardiné dans la Province du Mexique, ce qui, selon lui, doit être inscrit dans ce dossier et qu'il a ratifié par ses efforts pour devenir mexicain de cœur et de coutumes. La plupart du temps, en langage familier, a-t-il dit, je mange des haricots, des tortillas et du chili. Le «chorrito», comme l'appelaient affectueusement les personnes qui l'aimaient dans les écoles et les mouvements ecclésiastiques dans lesquels il a collaboré à la cause du Christ jusqu'à la fin de sa vie, même au crépuscule de sa vie, en servant le mouvement pour la rencontre des fiancés. De ce petit ruisseau est né un grand Torrent, un disciple de Jésus dans les École Pies. Que Dieu l'ait dans son Royaume et qu'il se réjouisse avec tant de personnes qu'il a accompagnées vers Dieu.

P. Marco Antonio Véliz Cortés Sch. P.